



ID licenza (lasciare vuoto)

## Modulo di domanda Utilizzo di sorgenti sigillate ad alta attività

### All'occorrenza devono essere allegati i seguenti documenti supplementari:

- piano/i di costruzione relativi alla radioprotezione e tabella/e di calcolo;
- piano di smaltimento alla fine dell'utilizzo della sorgente;
- piano di sicurezza;
- conferma del destinatario in merito al riutilizzo / riciclaggio in caso di esportazione;
- istruzioni interne di radioprotezione;
- certificato/i di formazione del/i perito/i o conferma dell'iscrizione al corso;
- certificato di sorgente.

### Inviare la domanda e gli allegati:

- **in forma elettronica a:** richiesta presso [str@bag.admin.ch](mailto:str@bag.admin.ch) un codice per la trasmissione tramite server FTP sicuro della Confederazione (inviare gli allegati come file PDF separati) o
- **per posta raccomandata a:** Ufficio federale della sanità pubblica, Divisione radioprotezione, CH-3003 Berna

## 1 Dati del richiedente

### 1.1 Persona giuridica o fisica

Nome (persona fisica) o ditta (persona giuridica)

Numero d'identificazione delle imprese (IDI)

#### Domicilio legale (sede dell'azienda o domicilio del richiedente)

Via e numero

Casella postale

NPA e luogo

Cantone / Paese

#### Persona di contatto

Sesso

m  f

Titolo

Cognome

Nome

E-mail

Telefono fisso / mobile

## 1.2 Reparto (se applicabile)

Nome / designazione del reparto

**Indirizzo del reparto**

identico al domicilio legale (1.1)

Via e numero

Casella postale

NPA e luogo

Cantone / Paese

**Persona di contatto nel reparto**

identica alla persona indicata in 1.1

Sesso

m  f

Titolo

Cognome

Nome

E-mail

Telefono fisso / mobile

## 1.3 Indirizzo di corrispondenza

Indirizzo e-mail per la corrispondenza elettronica

**Indirizzo di corrispondenza in Svizzera** (per gli invii postali)

→ *Un indirizzo di corrispondenza in Svizzera è necessario e va sempre indicato.*

identico al domicilio legale indicato in 1.1 (ammissibile solo se in Svizzera)

identico all'indirizzo del reparto indicato in 1.2 (ammissibile solo se in Svizzera)

→ *Compilare sempre se l'indirizzo è diverso da 1.1 o 1.2 o se il domicilio legale è all'estero*

Nome (persona fisica) o ditta (persona giuridica)

Riferimento / aggiunta

Via e numero

Casella postale

NPA e luogo

Cantone

## 1.4 Indirizzo di fatturazione

identico al domicilio legale

identico all'indirizzo del reparto

identico all'indirizzo di corrispondenza

**Se diverso (voltare pagina)**

Nome o ditta	
<input type="text"/>	
Riferimento / aggiunta	
<input type="text"/>	
Via e numero	Casella postale
<input type="text"/>	<input type="text"/>
NPA e luogo	Cantone / Paese
<input type="text"/>	<input type="text"/>

## 2 Dati relativi alla domanda

### 2.1 Motivo della domanda

Nuova domanda

Modifica / adeguamento di una licenza → ID licenza attuale

Descrizione della modifica

## 3 Attività per cui si domanda la licenza

### 3.1 Campo di applicazione

Campo di applicazione

Ricerca, scienza

Industria o commercio

Dimostrazione, formazione

Medicina umana

Altro →

### 3.2 Ubicazione/i e locale/i

In caso di più di 3 ubicazioni → allegare un elenco separato con le indicazioni seguenti

Se possono essere superati vincoli delle intensità di dose ambientale secondo l'allegato 2 MMRa → allegare il/i piano/i di costruzione e la/e tabella/e di calcolo

	Ubicazione 1	Ubicazione 2	Ubicazione 3
Edificio			
Piano			
Numero del locale			
Designazione del locale			
Tipo di locale	<input type="checkbox"/> Tipo di locale non speciale <input type="checkbox"/> Locale di irradiazione <input type="checkbox"/> Magazzino per sostanze radioattive <input type="checkbox"/> Area sorvegliata <input type="checkbox"/> Altro	<input type="checkbox"/> Tipo di locale non speciale <input type="checkbox"/> Locale di irradiazione <input type="checkbox"/> Magazzino per sostanze radioattive <input type="checkbox"/> Area sorvegliata <input type="checkbox"/> Altro	<input type="checkbox"/> Tipo di locale non speciale <input type="checkbox"/> Locale di irradiazione <input type="checkbox"/> Magazzino per sostanze radioattive <input type="checkbox"/> Area sorvegliata <input type="checkbox"/> Altro
Se «altro», precisare			
Sorgente stoccaggio e/o utilizzata?	<input type="checkbox"/> Utilizzo <input type="checkbox"/> Stoccaggio	<input type="checkbox"/> Utilizzo <input type="checkbox"/> Stoccaggio	<input type="checkbox"/> Utilizzo <input type="checkbox"/> Stoccaggio

### 3.3 Definizione del/dei nuclide/i, della/e attività e dello/degli scopo/i di utilizzo

→ Per ogni nuclide desiderato, indichi il numero di singole sorgenti previsto e l'attività massima totale risultante che avrà simultaneamente in esercizio durante la durata della licenza (di regola 10 anni). Per ogni nuclide, indichi lo/gli scopo/i di impiego.

In caso di più di 5 nuclidi → allegare un elenco separato con le indicazioni seguenti

N.	Nuclide	Numero di singole sorgenti	Attività massima totale Unità: GBq / TBq / PBq
# 1			
# 2			
# 3			
# 4			
# 5			

Scopo/i di impiego	Scopo/i di impiego per ogni nuclide				
	# 1	# 2	# 3	# 4	# 5
Esperimenti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Calibrazione / taratura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tecnica di misura radiometrica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sterilizzazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Terapia / brachiterapia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Terapia / teleterapia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Consegna / vendita	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trattamento di materiali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo non distruttivo di materiali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Altro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

→ Se «altro», è necessario specificarlo nelle «Osservazioni» del punto 5.1

### 3.4 Inventario delle sorgenti

→ Dopo il rilascio della licenza è tenuto a tenere aggiornato l'inventario delle sorgenti e a notificare ogni modifica all'autorità di vigilanza.  
A tale scopo utilizzi il modulo Excel disponibile sul sito web dell'UFSP.

In caso di più di 3 sorgenti → allegare un elenco separato con le indicazioni seguenti

	Sorgente 1	Sorgente 2	Sorgente 3
Nuclide			
Attività (kBq / MBq / GBq)			
Data di riferimento			
Luogo di stoccaggio (secondo 3.2)			
Luogo di utilizzazione / di impiego (secondo 3.2 o esterno)			
Classificazione ISO della capsula			
Numero di serie			
Fornitore			
Scopo d'impiego			
Schermatura in uranio (tipo, numero di serie, massa, uranio impoverito)			

→ Allegare il certificato di sorgente

### 3.5 Conferme e piano di sicurezza

Procedura al termine dell'utilizzo della/e sorgente/i

- È previsto un conto vincolato allo scopo per finanziare lo smaltimento
- Il fornitore si è impegnato a ritirare la sorgente a proprie spese per lo smaltimento / il riutilizzo
- La sorgente viene stoccata per il decadimento

Altro (→specificare)

→

→ Allegare la conferma della procedura al termine dell'utilizzo selezionata

#### Piano di sicurezza

- Il piano di sicurezza è presente e viene inviato in modo sicuro all'autorità di vigilanza
- Il piano di sicurezza deve essere ancora elaborato / ultimato

→ Allegare il piano di sicurezza

### 3.6 Importazione / esportazione di nuclidi

→ Se prevede di importare direttamente sorgenti radioattive, ha bisogno di un'autorizzazione di importazione. Per le sorgenti di classe 1 (valore di attività  $\geq 1000$  D secondo l'allegato 9 dell'ordinanza sulla radioprotezione) è necessaria in ogni caso un'autorizzazione di importazione o esportazione separata.

Importazione / esportazione dei nuclidi elencati

- No
- Sì, importazione
- Sì, esportazione (→ specificare)

→

Motivo dell'esportazione

Destinatario all'estero

→ Conferma del destinatario all'estero in merito al riutilizzo / riciclaggio

### 3.7 Istruzioni interne in materia di radioprotezione

Se sono già presenti → allegare le istruzioni interne in materia di radioprotezione

## 4 Periti (medici e tecnici)

### 4.1 Perizia medica (per applicazioni mediche)

Sesso

m  f

Cognome

Data di nascita:

E-mail

GLN secondo MedReg

Titolo

Nome

Cognome da celibe/nubile

Nazionalità

#### Formazione medica di base

Diploma federale in medicina umana

Altra formazione di base (specificare)

→

#### Titolo federale di perfezionamento medico

Radio-oncologia / radioterapia

Altro titolo federale di perfezionamento (→ specificare)

→

#### Aggiornamento

Obbligo di aggiornamento del perito per le applicazioni mediche

→

Confermo che è adempiuto l'obbligo di aggiornamento secondo l'ordinanza sulla radioprotezione (portata e periodicità).

### 4.2 Perizia tecnica

Sesso

m  f

Cognome

Cognome da celibe/nubile

E-mail

Titolo

Data di nascita:

Nome

Professione

Nazionalità



### Formazione in Svizzera (assolta o prevista)

Data di assolvimento della formazione

/

Data prevista della formazione secondo l'iscrizione vincolante

Se la formazione è stata assolta  
→ allegare il certificato di formazione

Se la formazione non è stata assolta  
→ allegare la conferma dell'iscrizione

### Riconoscimento di una formazione estera in Svizzera

Data del riconoscimento da parte dell'autorità competente

→

Riconoscimento pendente:  
domanda di riconoscimento di una formazione in radioprotezione assolta all'estero

→

Confermo che la formazione estera di perito in radioprotezione è stata trasmessa all'autorità competente per il riconoscimento.

### Aggiornamento

Obbligo di aggiornamento del perito in radioprotezione

→

Confermo che è adempiuto l'obbligo di aggiornamento secondo l'ordinanza sulla radioprotezione (portata e periodicità).

### Ulteriori periti

→ Ulteriori periti devono essere notificati in un allegato separato indicando i dati secondo 4.1 / 4.2

## 5 Conclusione della domanda

### 5.1 Altre indicazioni e conferme

#### Lingua della decisione

Lingua/e preferita/e della decisione →  Tedesco  
 Francese  
 Italiano

#### Conferme del richiedente

Prova dell'assicurazione di responsabilità civile →  Confermo che possibili danni causati da radiazioni ionizzanti sono inclusi nell'assicurazione di responsabilità civile della ditta/azienda.

Sorveglianza dell'esposizione professionale a radiazioni →  Confermo che la dose di radiazione di tutte le persone esposte professionalmente a radiazioni in azienda è sorvegliata e le disposizioni dell'ordinanza sulla dosimetria sono rispettate.

Manipolazione di radiazioni ionizzanti →  Confermo che la manipolazione di radiazioni ionizzanti oggetto della presente domanda avverrà soltanto dopo il rilascio della licenza da parte dell'UFSP.

#### Osservazioni

**Il richiedente conferma che tutte le informazioni fornite sono veritiere e acconsente alla trasmissione per via elettronica della licenza**

Luogo

Data

Cognome

Nome

Funzione

➔ archiviare un PDF compilato nel proprio PC per l'eventuale riutilizzo